

~~1308 Volume 1 Jan 12~~
~~1060 2~~
Stand 10.05.2012

Héritage ULHP - Fundus Fernand Lorang

Aufarbeitung Camille Robert- Danièle Michels

ergänzt aus Angaben von Jacqueline Schauls, Chantal Weber, Georges Reuter, Dr. Joseph Mersch, René Dondelinger und aus verschiedener Literatur, u.a. Aimé Knepper/Réfractaires

Marcel

Liste des noms des auteurs de lettres d'enrôlés de force luxembourgeois.

„R.A.D. Reichsarbeitsdienst, Wehrmacht et Umsiedlung“.

„Briefe an Valérie »

correspondance soutenue entre Valérie Steichen et des enrôlés de force de Bettembourg et alentours

Bemtgen Roger	Deserteur - gefangen genommen im Leudelinger Wald- Brief aus Militärhaftanstalt in Luxemburg- wurde hingerichtet in Torgau (?)- Schwester Antoinette wohnt in Düdelingen, rue Bodry
Bicheler René	verstorben, rue de la montagne
Biever Jängi	stammt aus der rue de la scierie Bettemburg
Biewer Frantz	gestorben im russischen Kriegsgefangenlager Tambow 1.Januar 1945-Totenbild
Birtz Gusty	verstorben- verheiratet in Sievebour
Bohler Johann	Tochter wohnt rue Fernand Mertes in Bettemburg
Brück Franz	? Rue du Nord <i>Bück arrêté avec son fils Aimé Knepper à Tassead III P. 30 KZ</i>
Colling Albert (Abby)	Verwandte wohnen in Bettemburg. Schriftliche Erklärung- Ligue Ons Jongen- dass Colling mit direkter Hilfe von Valerie versteckt wurde
Cravatte Gaston/Gustaf	Kinder, Gaston und Schwester Anni, oft zu Besuch bei Tante (Schaaf) in Abweiler, die wohnte rechts, drittes Haus in Abweiler. Familie Cravatte soll im "Kraitzgarten" Bettemburg? gewohnt haben und später nach Luxemburg verzogen sein. Gaston soll Reisender (agent commercial) gewesen sein. Anni hat bei Schoemann (Luxbg) gearbeitet.
Denter Armand	Notiz Jacqueline: war verheiratet mit Christiane Boyon, coiffeuse. Armand war Milchmann, half später (caissier) bei seiner Gattin im Salon. Beide verstorben. Kinderlos

Dossier aufgearbeitet 01

Dentzer René	verstorben, rue de la scierie
Eberhard Albert	wohnte in Frankreich. Zwangs oder Fremdarbeiter. Verbindung Bettemburg?
Ewert Théo	verstorben, rte. de Peppange, war in der Marine
Fisch Jean	Juddegaass
Fleres Jempi	CFL, verstorben, Familie wohnt rue de la scierie. schriftliche Erklärung liegt vor, dass Fleres mit direkter Hilfe von Valerie versteckt wurde.
Fritz Irène	RAD, geboren in Düdelingen 1923, lebt in Abweiler seit dem Alter von 4 Jahren. Eltern Fritz-Mootz. Großvater Mootz-Mootz Wirt in Abweiler. neben Kirche. Irène verheiratet Weber, lebt in Bettemburg, Schwiegermutter von Chantal Weber Becker.
Heck Josy	CFL, verstorben, Famillie wohnt rue du parc
Hiltgen Franz	verwundet im Krieg, wohnt rue Lentz
Holzem Arthur	Hellange
Jaeger René	verstorben, seine Witwe Schweich lebt im Foyer St. Elisabeth
Jeitz Fernand	verstorben. War desertiert, versteckt in Frisingen, Rosenfeld. Sein Sohn Gilbert - Geschichtsfreunde Bettemburg, stellte Dossier zur Verfügung mit Orinalbriefen an Valerie Als Mitarbeiter zitieren
Johann Joseph	? Johanns 2 Brüder auf der Liste der enrôle de force Roeserbann. Unbekannter Aufenthaltsort (Angabe Marcel Dondelinger) René-20.9.1925. Roger-15.4.1926. Dates?
Kass Henri	CFL geboren in Bettemburg. verstorben 2010. Elternhaus rue de la montagne. Mit 15 Jahren Vollwaise- lebte bei Familie in Bettemburg. Kurze Zeit an der Front. Küchendienst- Heimurlaub-deserte. war versteckt in Syren mit Hilfe von Edouard Robert (C.R. mein Onkel)-war Anfang 1940 (bis zu seinem Austritt aus der Polizei!) Polizist in Bettemburg- er und Pol Jomé aus Hesperingen hatten im Raum Syren einen Resistenzring und versteckte dort mit Hilfe u.a. der Familie Hoffmann 40 Réfractaires. Schriftliche Erklärung -Ons Jonge dass Kass mit direkter Hilfe von Valerie versteckt wurde. Nachsuchen: Zusammenarbeit Valerie- Réseau Robert/Jomé?
Kinnen Roger	vermisst in Russland
Klepper Franz	Abweiler. Verstorben. Fuß Amputation. verheiratet in Ettelbrück. Bruder von Julie Klepper Ihr Vater, Albert Klepper, war Förster in Bettemburg Abweiler

Héritage Fernand Lorang

Aufarbeitung Camille Robert

10.4..2012 ergänzt aus Angaben von Jacqueline Schauls, Chantal Weber und aus verschiedener Literatur

Liste des noms des auteurs de lettres d'enrôlés de force luxembourgeois.

„R.A.D. Reichsarbeitsdienst, Wehrmacht et Umsiedlung“.

Correspondance entre Valérie Steichen et des enrôlés de force de Bettembourg et alentours

Bemtgen Roger	Deserteur - gefangen genommen im Leudelinger Wald- Brief aus Militärhaftanstalt in Luxemburg- wurde hingerichtet in Torgau (?)- Schwester Antoinette wohnt in Düdelingen, rue Bodry
Bicheler René	verstorben, rue de la montagne
Biever Jängi	stammt aus der rue de la scierie Bettemburg
Biewer Frantz	gestorben im russischen Kriegsgefangenlager Tambow 1.Januar 1945-Totenbild
Birtz Gusty	verstorben- verheiratet in Sievebour
Bohler Johann	Tochter wohnt rue Fernand Mertes in Bettemburg
Brück Franz	? Rue du Nord
Colling Albert (Abby)	Verwandte wohnen in Bettemburg Desertiert mit Hilfe Valerie Steichen.
Cravatte Gaston/Gustaf	Kinder, Gaston und Schwester Anni, oft zu Besuch bei Tante (Schaaf) in Abweiler, die wohnte rechts, drittes Haus in Abweiler. Familie Cravatte soll im "Kraitzgarten" Bettemburg? gewohnt haben und später nach Luxemburg verzogen sein. Gaston soll Reisender (agent commercial) gewesen sein. Anni hat bei Schoemann (Luxbg) gearbeitet.
Denter Armand	Notiz von Jacqueline Schauls: verstorben, war verheiratet mit Christiane Boyon(?) coiffeuse. Armand war Milchmann, half bei seiner Gattin im Salon. Kinderlos
Dentzer René	verstorben, rue de la scierie
Eberhard Albert	wohnte in Frankreich. Zwangs oder Fremdarbeiter. Verbindung Bettemburg?
Ewert Théo	verstorben, rte. de Peppange, war in der Marine

Fisch Jean	Juddegaass
Fleres Jempi	CFL, verstorben, Familie wohnt rue de la scierie Desertiert mit Hilfe Valerie Steichen
Fritz Irène	RAD, geboren in Düdelingen 1923, lebt in Abweiler seit dem Alter von 4 Jahren. Eltern Fritz-Mootz. Großvater Mootz-Mootz Wirt in Abweiler. neben Kirche. Irène verheiratet Weber, lebt in Bettemburg, Schwiegermutter von Chantal Weber Becker.
Heck Josy	CFL, verstorben, Famillie wohnt rue du parc
Hiltgen Franz	verwundet im Krieg, wohnt rue Lentz
Holzem Arthur	Hellange gefallen 24.10.1943 westlich von Smolensk (<i>Totenbild bei Jacqueline</i>)
Jaeger René	verstorben, seine Witwe Schweich lebt im Foyer St. Elisabeth
Jeitz Fernand	verstorben. War desertiert, versteckt in Frisingen, Rosenfeld. Sein Sohn Gilbert - Geschichtsfreunde Bettemburg, stellte Dossier zur Verfügung mit Orinalbriefen an Valeri Als Mitarbeiter zitieren
Johann Joseph	?
Kass Henri	CFL geboren in Bettemburg. verstorben 2010. Elternhaus rue de la montagne. Mit 15 Jahren Vollwaise- lebte bei Familie in Bettemburg. Kurze Zeit an der Front. Küchendienst- Heimurlaub-deserteerte. war versteckt in Syren mit Hilfe von Edouard Robert (C.R. mein Onkel)-war Anfang 1940 (bis zu seinem Austritt aus der Polizei!) Polizist in Bettemburg- er und Pol Jomé aus Hesperingen hatten im Raum Syren einen Resistenzring und versteckte dort mit Hilfe der Familie Hoffmann 40 Refractaire. Desertiert mit Hilfe Valerie Steichen
Kinnen Roger	vermisst in Russland
Klepper Franz *	Abweiler. Verstorben. Fuß Amputation. verheiratet in Ettelbrück Bruder von Julie Klepper Dossier aufgearbeitet
Klepper Julie *	RAD. Howald 55 rue Eugéne Welter L-2723. Tel 48 32 55 gestorben Frühjahr 2012, war verheiratet mit Victor Rod (+) Staatsrat Dossier aufgearbeitet
Kloos Charly	Familie lebt in Bettemburg. (<i>Klären: Name Cloos Charles bei Aimé Knepper Seite 22 versteckt bei Jacoby A. 17 Wochen und 4 Wochen bei J.Hommel</i>)
Kox Jos	?

3.

Lallemand Marcel	verstorben. Rue des cheminots. Hatte Reitstall-Sassemheim. Desertiert mit Hilfe von Valeri Steichen
Müller Aloyse	Bäcker, Sohn von Tapissier Müller, rue de la gare
Müller Anna Maria	verstorben. War im RAD. Verheiratet mit Charles Hansen. Schwester von Aloyse Müller
Ney Edy (Addy)	verstorben. Schwiegertochter Mime Vve Monette Ney Kieffer 7 rue Belair Bettemburg Tel. 51 75 05 (<i>Name klären-Addy-Edy? Es gibt einen Ney Emile? Gefangen in Düdelingen ir Waal! Hingerichtet in Torgau 23.12.1944 (nachlesen bei Aimé Knepper Seite 210)</i>)
Nilles Jang	hingerichtet in Lingen-(Berlin), 3 verschiedene Angaben: <i>Lingen, Metz oder Frankfurt 22.9.1944?</i> rue Sigefroid Bettemburg
Peters René	verstorben. Rue de la ferme
Poncin Denise	verstorben. Während des Krieges in Polen. Umsiedlung? Verheiratet mit Emile Zigrand-Sohn in Polen geboren. <i>Umstände klären!</i>
Quintus Otmar	gefallen in Russland am 10.8.1943 23 Jahre alt. Erster Bettemburger Kriegstoter. (Totenbild bei Jacqueline) Dossier aufgearbeitet
Rausch Alphonse	verstorben??? (<i>es gibt einen Alphonse Rausch, war in Hellingen 2 Tage versteckt. Lebt in Aspelt</i>)
Schweich Gusty	lebt in Bettemburg 28 rue Heck tel. 51 08 42
Sente Fredy	?
Seyler Martin	?
Spielmann Nicolas	war bei der Luxemburger Freiwilligenkompanie. Wurde nach Weimar verschleppt und war bei einer Polizeikompanie in der Krajina (Jugoslawien) stationiert.
Steichen Jängi	eingezogen, von Urlaub nicht zurück, in Hellingen im Bunker versteckt . Vétérinaire Fenningen
Stephany Emile	verstorben. Rue Klensch ?
Stirn Camille	verstorben. Rue Klensch

Streitz Pierchen	im Krieg gefallen. Geboren 14.8.1920 gefallen im Osten 20.8.1943 Totenbild.
Thoss Nic	?
Useldinger Josy	Schuster gegenüber der Kirche ?
Watry René	Lazarett ? Desertiert ? Maquis Belge
Weins Jempi et Marcelle	seine Schwester beide verstorben. Rue Sigefroid
Weirich Jos	Juddegaass, verstorben 2011 in Düdelingen. Jahrelang Präsident der Ligue Ons Jongen
Fernand	? ist desertiert (Auszug aus einem Brief)

Les noms suivants se trouvent mentionnés dans des lettres

Umsiedlung

Maisy..... est l'enfant : « Maria » était sa maman

Madeleine

Hortense

Germaine ... hat sich freiwillig gemeldet? RAD ? oder Verlängerung um der Munitionsfabrik zu entgehen? wer war Germaine?

Nous avons un tableau sous verre, rassemblant tous (?) les portraits des enrôlés de force de Bettembourg.

Ce tableau a été édité par la Ligue ons Jongen.

La plupart des noms de notre listing se retrouvent sur le dit tableau. Nous supposons que les noms dont le portrait manque sur le tableau, concernent des personnes non originaires de Bettembourg ?

Lorent und Guelff desertiert mit Hilfe von Valerie Steichen. Nachtragen

Briefe an Valerie Auflistung der Geschichten

1.	Quintus Otmar	4 Seiten
2.	Klepper Franz	7
3.	Cravatte Gaston	5
4.	Klepper Julie	2
5.	Spielmann Nicolas	2
6.	Kloos Charly	2
7.	Lallemand Marcel	2
8.	Sente Fredi	4
9.	Colling Abby	13
10.	Bemtgen Roger	6
11.	Birtz Gusty	6
12.	Eberhard Albert	3
13.	Ewert Théo	5
14.	Schweich Gusty	2
15.	Jaeger René	2
16.	Weins Jempi (Johann)	5
17.	Nilles Jang	2
18.	Biever Jängi	3
19.	Fleres Jempi	1
20.	Seyler Martin	2
21.	Hiltgen Franz	2
22.	Stephany Emile	3
23.	Watry René	6
24.	Poull Edmond	Nachricht
25.	Müller Aloyse	0
26.	Rausch Alphonse	3
27.	Bohler Johann	2
28.	Weber René	1
29.	Steichen Jängy	1
30.	Kinnen Roger	1
31.	Klein Marcel	2
32.	Denter Armand	1
33.	Biever Frantz	1
34.	Kass Henri	1
35.	Jeitz Ferdinand	3
36.	Fritz Irène	1
37.	Maisy et Maria	2
38.	Flesch Famille	1
39.	Back Famille	3
40.	Madeleine et Raymond	1